## SETZ UND VERORDNUNGSBLATT FUR DAS KONIGREICH SACHSEN VOM JAHRE 1

???? Ask mine eyes whether slumber hath lit on their lids since the hour of your loss Or if aye on a lover they've looked. Nay, an ye believe not their tale, Then said the young man, the villager's son, 'And I, O holy woman, my father brought us a woman who had been stoned, and my people tended her till she recovered. Now she was surpassing of beauty; so I required her of herself; but she refused and clave fast to God (to whom belong might and majesty), wherefore folly (8) prompted me, so that I agreed with one of the youths that he should steal clothes and coin from my father's house. Then I laid hands on him [and carried him] to my father and made him confess. So he avouched that the woman was his mistress from the city and had been stoned on his account and that she was of accord with him concerning the theft and had opened the doors to him, and this was a lie against her, for that she had not yielded to me in that which I sought of her. So there befell me what ye see of punishment." And the young man, the thief, said, 'I am he with whom thou agreedst concerning the theft and to whom thou openedst the door, and I am he who ayouched against her falsely and calumniously and God (extolled be His perfection and exalted be He!) knoweth that I never did evil with her, no, nor knew her in any wise before then.'.???? Look at the moss-rose, on its branches seen, Midmost its leafage, covered all with green..Wife and the Learned Man, Khelbes and his, i. 301... So saying, she rose [and going] to a chest, took out therefrom six bags full of gold and said to me, "This is what I took from Amin el Hukm's house. So, if thou wilt, restore it; else the whole is lawfully thine; and if thou desire other than this, [thou shalt have it;] for I have wealth in plenty and I had no design in this but to marry thee." Then she arose and opening [other] chests, brought out therefrom wealth galore and I said to her, "O my sister, I have no desire for all this, nor do I covet aught but to be quit of that wherein I am." Quoth she, "I came not forth of the [Cadi's] house without [making provision for] thine acquittance.".?????? a. Nimeh ben er Rebya and Num his Slave-girl ccxxxvii.Officer's Story, The Seventh, ii. 150.. Abdulmelik ben Salih the Abbaside, Jaafer ben Yehya, and, i. 183..???? And aloes-wood, to boot, he brought and caskets full of pearls And priceless rubies and the like of costly gems and bright;. There was once, in a province of Persia, a king of the kings, who was mighty of estate, endowed with majesty and venerance and having troops and guards at his command; but he was childless. Towards the end of his life, his Lord vouchsafed him a male child, and the boy grew up and was comely and learned all manner of knowledge. He made him a private place, to wit, a lofty palace, builded with coloured marbles and [adorned with] jewels and paintings. When the prince entered the palace, he saw in its ceiling the picture [of a woman], than whom he had never beheld a fairer of aspect, and she was compassed about with slave-girls; whereupon he fell down in a swoon and became distraught for love of her. Then he sat under the picture, till, one day, his father came in to him and finding him wasted of body and changed of colour, by reason of his [continual] looking on that picture, thought that he was ill and sent for the sages and physicians, that they might medicine him. Moreover, he said to one of his boon- companions, 'If thou canst learn what aileth my son, thou shalt have of me largesse.' So the courtier went in to the prince and spoke him fair and cajoled him, till he confessed to him that his malady was caused by the picture. Then he returned to the king and told him what ailed his son, whereupon he transported the prince to another palace and made his former lodging the guest-house; and whosoever of the Arabs was entertained therein, he questioned of the picture, but none could give him tidings thereof. Then he bade take her away; so she was carried to her chamber and he sent her a black slave-girl, with a casket, wherein were three thousand dinars and a carcanet of gold, set with pearls, great and small, and jewels, worth other three thousand, saying to her, "The slave-girl and that which is with her are a gift from me to thee." When she heard this, she said, "God forbid that I should be consoled for the love of my lord and my master, though with the earth full of gold!" And she improvised and recited the following verses:.???? m. The Thirteenth Officer's Story dccccxxxix.?OF TRUST IN GOD..All this, O my brother,' continued the merchant, 'befell because the locust had no knowledge of the secret essence that lieth hid in apparent bodies. As for thee, O my brother, (may God requite thee with good!) thou wast subtle in device and usedst precaution; but precaution sufficeth not against fate, and fortune fore-ordained baffleth contrivance. How excellent is the saying of the poet! And he recited the following verses: ???? No rest is there for me, no life wherein I may delight, Nor pleasant meat nor drink avails to please me, night or day ..???? All intercessions come and all alike do ill succeed, Save Tuhfeh's, daughter of Merjan, for that, in very deed, Lackpenny and the Cook, The, i. 9.. At this Queen Kemeriyeh was moved to exceeding delight and drank off her cup, saying, 'Well done, O queen of hearts!' Moreover, she took off a surcoat of blue brocade, fringed with red rubies, and a necklace of white jewels, worth an hundred thousand dinars, and gave them to Tuhfeh. Then she passed the cup to her sister Zelzeleh, who had in her hand sweet basil, and she said to Tuhfeh, 'Sing to me on this sweet basil.' 'Hearkening and obedience,' answered she and improvised and sang the following verses:. So the prince's father and his uncle and his mother and the grandees of the realm repaired to his tomb and the princess made lamentation over him, crying aloud. She abode by the tomb a whole month; then she let fetch painters and caused them limn her portraiture and that of the king's son. Moreover, she set down in writing their story and that which had befallen them of perils and afflictions and set it [together with the pictures], at the head of the tomb; and after a little, they departed from the place. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary, O king of the age, than the story of the fuller and his wife and the trooper and what passed between them.". Meanwhile, the Lady Zubeideh, the wife of the Commander of the Faithful, made a banquet in her palace and assembled her slave-girls. As for Sitt el Milah, she came, weeping-eyed and mournful-hearted, and those who were present blamed her for this, whereupon she recited the following verses: Love to its victim clings without relent, and he Of torments and unease complaineth evermore...141. Haroun er Reshid and the Arab Girl dclxxxv.54. The Woman whose Hands were cut off for Almsgiving dcxli. With this the Cadi's wrath redoubled

and he swore by the most solemn of oaths that I should go with him and search his house. "By Allah," replied I, "I will not go, except the prefect be with us; for, if he be present, he and the officers, thou wilt not dare to presume upon me." And the Cadi rose and swore an oath, saying, "By Him who created mankind, we will not go but with the Amir!" So we repaired to the Cadi's house, accompanied by the prefect, and going up, searched high and low, but found nothing; whereupon fear gat hold upon me and the prefect turned to me and said, "Out on thee, O ill-omened fellow! Thou puttest us to shame before the men." And I wept and went round about right and left, with the tears running down my face, till we were about to go forth and drew near the door of the house. I looked at the place [behind the door] and said, "What is yonder dark place that I see?" And I said to the sergeants, "Lift up this jar with me." They did as I bade them and I saw somewhat appearing under the jar and said, "Rummage and see what is under it." So they searched and found a woman's veil and trousers full of blood, which when I beheld, I fell down in a swoon...27. Alaeddin Abou es Shamat dxx. When in the sitting-chamber we for merry-making sate, iii. 135...????? u. Prince Behram of Persia and the Princess Ed Detma dxcvii.INDEX TO THE NAMES OF THE "TALES FROM THE ARABIC".?STORY OF THE THREE MEN AND OUR LORD JESUS..160. The Ruined Man of Baghdad and his Slave-girl dcccxcvi. Whilst the Sheikh was thus occupied with taking leave of the kings, Meimoun sought his opportunity, whenas he saw the place empty, and taking up Tuhfeh on his shoulders, soared up with her to the confines of the sky and flew away with her. Presently, Iblis came to look for Tuhfeh and see what she purposed, but found her not and saw the slave-girls buffeting their faces; so he said to them, 'Out on ye! What is to do?' 'O our lord,' answered they, 'Meimoun hath snatched up Tuhfeh and flown away with her.' When Iblis heard this, he gave a cry, to which the earth trembled, and said, 'What is to be done? Out on ye! Shall he carry off Tuhfeh from my very palace and outrage mine honour? Doubtless, this Meimoun hath lost his wits.' Then he cried out a second time, that the earth quaked therefor, and rose up into the air..Here Queen Es Shuhba bade them farewell and taking her troops, returned to her palace, whilst the kings also went away to their abodes and the Sheikh Aboultawaif addressed himself to divert Tuhfeh till nightfall, when he mounted her on the back of one of the Afrits and bade other thirty gather together all that she had gotten of treasure and raiment and jewels and dresses of honour. [Then they flew off,] whilst Iblis went with her, and in less than the twinkling of an eye he set her down in her sleeping-chamber. Then he and those who were with him took leave of her and went away. When Tuhfeh found herself in her own chamber and on her couch, her reason fled for joy and it seemed to her as if she had never stirred thence. Then she took the lute and tuned it and touched it on wondrous wise and improvised verses and sang. The crown of the flow'rets am I, in the chamber of wine, ii. 224. When the Cadi heard this, his colour changed and he was troubled and waxed exceeding wroth and was rike to burst for excess of rage. Then said he to the merchant, "God forbid that this should be! How shall it be permitted that the daughter of the Cadi of the Muslims abide with a man of the dancers and vile of origin? By Allah, except thou divorce her forthright, I will bid beat thee and cast thee into prison till thou die! Had I foreknown that thou wast of them, I had not suffered thee to approach me, but had spat in thy face, for that thou art filthier (268) than a dog or a hog." Then he gave him a push and casting him down from his stead, commanded him to divorce; but he said, "Be clement to me, O Effendi, for that God is clement, and hasten not. I will not divorce my wife, though thou give me the kingdom of Irak." King Shehriyar marvelled at these things and Shehrzad said to him, "Thou marvelledst at that which befell thee on the part of women; yet hath there befallen the kings of the Chosroes before thee what was more grievous than that which befell thee, and indeed I have set forth unto thee that which betided khalifs and kings and others than they with their women, but the exposition is long and hearkening groweth tedious, and in this [that I have already told thee] is sufficiency for the man of understanding and admonishment for the wise.".When Er Reshid drew near the door of the chamber, he heard the sound of the lute and Tuhfeh's voice singing; whereat he could not restrain his reason and was like to swoon away for excess of joy. Then he pulled out the key, but could not bring his hand to open the door. However, after awhile, he took heart and applying himself, opened the door and entered, saying, 'Methinks this is none other than a dream or an illusion of sleep.' When Tuhfeh saw him, she rose and coming to meet him, strained him to her bosom; and he cried out with a cry, wherein his soul was like to depart, and fell down in a swoon. She strained him to her bosom and sprinkled on him rose-water, mingled with musk, and washed his face, till he came to himself, as he were a drunken man, for the excess of his joy in Tuhfeh's return to him, after he had despaired of her.. On the morrow, he repaired to the druggist, who saluted him and came to meet him and rejoiced in him and smiled in his face, deeming his wife innocent. Then he questioned him of his yesterday's case and he told him how he had fared, saying, 'O my brother, when the cuckold knocked at the door, I would have entered the chest; but his wife forbade me and rolled me up in the rug. The man entered and thought of nothing but the chest; so he broke it open and abode as he were a madman, going up and coming down. Then he went his way and I came out and we abode on our wonted case till eventide, when she gave me this shirt of her husband's; and behold, I am going to her.'.10. The Enchanted Horse ccxlir.?????? O Amir of justice, be kind to thy subjects; For justice, indeed, of thy nature's a trait...Meanwhile, when Aboulhusn went out from the presence of the Khalif and went to lay out Nuzhet el Fuad, the prince mourned for her and dismissing the divan, arose and betook himself, leaning upon Mesrour, the swordsman of his vengeance, [to the pavilion of the harem, where he went in to the Lady Zubeideh, that he might condole with her for her slave-girl. He found the princess sitting weeping and awaiting his coming, so she might condole with him for [his boon-companion] Aboulhusn el Khelia. So he said to her, "May thy head outlive thy slave-girl Nuzhet el Fuad!" And she answered, saying, "O my lord, God preserve my slave-girl! Mayst thou live and long survive thy boon-companion Aboulhusn el Khelia! For he is dead.".????? Thy letter reached me; when the words thou wrot'st therein I read, My longing waxed and pain and woe redoubled on my head..????????aa. Story of King Sindbad and his Falcon v.Wife, Firouz and his, i. 209..94. The King and the Virtuous Wife

cccciv. When she had made an end of her verses, she folded the letter and delivered it to the nurse, who took it and carried it to El Abbas. He broke it open and read it and apprehended its purport; then took inkhorn and paper and wrote the following verses: 18. Ardeshir and Heyat en Nufous ccclxiv. The king approved her speech and bestowed on her a dress of honour and gave her magnificent gifts; after which, for that his choice had fallen upon his younger son, Melik Shah, he married her with him and made him his heir apparent and caused the folk swear fealty to him. When this came to the knowledge of his brother Belehwan and he was ware that his younger brother had been preferred over him, his breast was straitened and the affair was grievous to him and envy entered into him and rancour; but he concealed this in his heart, whilst fire raged therein because of the damsel and the kingship..Sitt el Milah, Noureddin Ali of Damascus and, iii. 3..After this the king sat, with his son by his side and the viziers sitting before him, and summoned his chief officers and the folk of the city. Then the prince turned to the viziers and said to them, "See, O wicked viziers, that which God hath done and the speedy [coming of] relief." But they answered not a word and the king said, "It sufficeth me that there is nothing alive but rejoiceth with me this day, even to the birds in the sky, but ye, your breasts are straitened. Indeed, this is the greatest of ill-will in you to me, and had I hearkened to you, my regret had been prolonged and I had died miserably of grief." "O my father," quoth the prince, "but for the fairness of thy thought and thy judgment and thy longanimity and deliberation in affairs, there had not bedded thee this great joyance. Hadst thou slain me in haste, repentance would have been sore on thee and long grief, and on this wise doth he who ensueth haste repent.".?????? Lovely with longing for its love's embrace, The fear of his estrangement makes it lean...86. The Three Unfortunate Lovers dclxxii.?????g. King Bihkerd cccclxiv.Ilan Shah and Abou Temam, Story of, i. 126..?????e. King Dadbin and his Viziers cccclv.When God caused the morning morrow, the two armies drew out in battle array and the troops stood looking at one another. Then came forth El Harith ibn Saad between the two lines and played with his lance and cried out and recited the following verses:. He who Mohammed sent, as prophet to mankind, i. 50..?????? So make me in your morning a delight And set me in your houses, high and low;. Now it was the enemy's wont, at every year's end, to bring forth their prisoners and cast them down from the top of the citadel to the bottom. So they brought them forth, at the end of the year, and cast them down, and Melik Shah with them. However, he fell upon the [other] men and the earth touched him not, for his term was [God-]guarded. Now those that were cast down there were slain and their bodies ceased not to lie there till the wild beasts ate them and the winds dispersed them. Melik Shah abode cast down in his place, aswoon, all that day and night, and when he recovered and found himself whole, he thanked God the Most High for his safety [and rising, fared on at a venture]. He gave not over walking, unknowing whither he went and feeding upon the leaves of the trees; and by day he hid himself whereas he might and fared on all his night at hazard; and thus he did some days, till he came to an inhabited land and seeing folk there, accosted them and acquainted them with his case, giving them to know that he had been imprisoned in the fortress and that they had cast him down, but God the Most High had delivered him and brought him off alive.. The old woman returned to the man and told him what the damsel said; and he lusted after her, by reason of her beauty and her repentance; so he took her to wife, and when he went in to her, he loved her and she also loved him. On this wise they abode a great while, till one day he questioned her of the cause of a mark (13) he espied on her body, and she said, 'I know nought thereof save that my mother told me a marvellous thing concerning it.' What was that?' asked he, and she answered, 'She avouched that she gave birth to me one night of the nights of the winter and despatched a hired man, who was with us, in quest of fire for her. He was absent a little while and presently returning, took me and slit my belly and fled. When my mother saw this, affliction overcame her and compassion possessed her; so she sewed up my belly and tended me till, by the ordinance of God (to whom belong might and majesty), the wound healed up.".?????? The Merciful dyed me with that which I wear Of hues with whose goodliness none may compare.. Looking to the Issues of Affairs, Of, i. 80.. The ship tarried with him some days, till he should be certified what he would do, (104) and he said, I will enquire of the merchants what this merchandise profiteth and in what country it lacketh and how much is the gain thereon.' [So he questioned them and] they directed him to a far country, where his dirhem should profit a hundredfold. Accordingly, he set sail and steered for the land in question; but, as he went, there blew on him a tempestuous wind and the ship foundered. The merchant saved himself on a plank and the wind cast him up, naked as he was, on the sea-shore, hard by a town there. So he praised God and gave Him thanks for his preservation; then, seeing a great village hard by, he betook himself thither and saw, seated therein, a very old man, whom he acquainted with his case and that which had betided him. The old man grieved sore for him, when he heard his story, and set food before him. So he ate and the old man said to him, 'Abide here with me, so I may make thee my steward and factor over a farm I have here, and thou shall have of me five dirhems (105) a day. 'God make fair thy reward,' answered the merchant, 'and requite thee with benefits!'.?????d. The Fourth Voyage of Sindbad the Sailor dl.22. El Hejjaj and the three Young Mem cccxxxiv.?????? r. The Heathcock and the Tortoises dccccxxiv.???? ? Thou madest known to us therein the road of righteousness, When we had wandered from the Truth, what while in gloom it lay...Jaafer ben Yehya and Abdulmelik ben Salih the Abbaside, i. 183...So I arose and gathering wood and planks from the wrecks, wrought of them the semblance of a boat [to wit, a raft,] and bound it fast with ropes, saying, I will embark thereon and fare with this water into the inward of the mountain. If it bring me to the mainland or to a place where I may find relief and safety, [well and good]; else I shall [but] perish, even as my companions have perished.' Then I collected of the riches and gold and precious stuffs, cast up there, whose owners had perished, a great matter, and of jacinths and crude ambergris and emeralds somewhat past count, and laid all this on the raft [together with what was left me of victual]. Then I launched it on the river and seating myself upon it, put my trust in God the Most High and committed myself to the stream...???? And pliedst us with cups of wine, whilst from the necklace pearls (142) A strange intoxicating bliss withal did circulate...??????

God keep the days of love-delight! How dearly sweet they were! How joyous and how solaceful was life in them whilere!. Now the king was a very old man and destiny decreed the ending of his term of life; so he died and when he was buried, the folk assembled and many were the sayings of the people and of the king's kinsfolk and officers, and they took counsel together to slay the princess and the young pilgrim, saying, 'This fellow dishonoureth us with yonder strumpet and none accepteth dishonour but the base.' So they fell upon them and slew the princess, without questioning her of aught; whereupon the pious woman (whom they deemed a boy) said to them, 'Out on ye, O misbelievers I Ye have slain the pious lady.' Quoth they, 'Lewd fellow that thou art, dost thou bespeak us thus? Thou lovedst her and she loved thee, and we will slay thee without mercy.' 'God forbid!' answered she, 'Indeed, the affair is the contrary of this.' 'What proof hast thou of that?' asked they, and she said, 'Bring me women.' So they brought her women, and when they looked on her, they found her a woman. The king marvelled at this and at his dealing and contrivance and invested him with [the control of] all his affairs and of his kingdom and the land abode [under his governance] and he said to him, 'Take and people.' (244) One day, the tither went out and saw an old man, a woodcutter, and with him wood; so he said to him, 'Pay a dirhem tithe for thy load.' Quoth the old man, 'Behold, thou killest me and killest my family.' 'What [meanest thou]?' said the tither. 'Who killeth the folk?' And the other answered, 'If thou suffer me enter the city, I shall sell the wood there for three dirhems, whereof I will give thee one and buy with the other two what will support my family; but, if thou press me for the tithe without the city, the load will sell but for one dirhem and thou wilt take it and I shall abide without food, I and my family. Indeed, thou and I in this circumstance are like unto David and Solomon, on whom be peace! ['How so?' asked the tither, and the woodcutter said], 'Know that. Ibn es Semmak and Er Reshid, i. 195.. On the morrow, he betook himself to the shop of his friend the druggist, who welcomed him and questioned him of his case and how he had fared that day. Quoth the singer, 'May God requite thee with good, O my brother! For that thou hast directed me unto easance!' And he related to him his adventure with the woman, till he came to the mention of her husband, when he said, 'And at midday came the cuckold her husband and knocked at the door. So she wrapped me in the mat, and when he had gone about his business, I came forth and we returned to what we were about.' This was grievous to the druggist and he repented of having taught him [how he should do] and misdoubted of his wife. So he said to the singer, 'And what said she to thee at thy going away?' And the other answered, 'She bade me come back to her on the morrow. So, behold, I am going to her and I came not hither but that I might acquaint thee with this, lest thy heart be occupied with me.' Then he took leave of him and went his way. As soon as the druggist was assured that he had reached the house, he cast the net over his shop (195) and made for his house, misdoubting of his wife, and knocked at the door..King Ibrahim and his Son, Story of, i. 138..66. El Mutelemmis and his Wife Umeimeh ccclxxxv.146. The Lovers of Bassora dcxciii. Then she sent to acquaint her father with this; whereupon the king called Abou Temam to him and said to him, 'Thou camest not but to see my daughter. Why, then, hast thou not looked upon her?' Quoth Abou Temam, 'I saw everything.' And the king said, 'Why didst thou not take somewhat of that which thou sawest of jewels and the like? For they were set for thee.' But he answered, 'It behoveth me not to put out my hand to aught that is not mine.' When the king heard his speech, he gave him a sumptuous dress of honour and loved him exceedingly and said to him, 'Come, look at this pit.' So Abou Temam went up [to the mouth of the pit] and looked, and behold, it was full of heads of men; and the king said to him, 'These are the heads of ambassadors, whom I slew, for that I saw them without loyalty to their masters, and I was used, whenas I saw an ambassador without breeding, (123) to say, "He who sent him is less of breeding than he, for that the messenger is the tongue of him who sendeth him and his breeding is of his master's breeding; and whoso is on this wise, it befitteth not that he be akin to me." (124) So, because of this, I used to put the messengers to death; but, as for thee, thou hast overcome us and won my daughter, of the excellence of thy breeding; so be of good heart, for she is thy master's.' Then he sent him back to king Ilan Shah with presents and rarities and a letter, saying, 'This that I have done is in honour of thee and of thine ambassador.'.15. Ghanim ben Eyoub the Slave of Love cccxxxii.Then he gave the cup to the Khalif, saying, "Drink [and may] health and soundness [attend it]! It doth away disease and bringeth healing and setteth the runnels of health abroach.".61. Musab ben ez Zubeir and Aaisheh his Wife dcxlix.163. Abdallah the Fisherman and Abdallah the Merman dccccxl.48. Haroun Er Reshid with the Damsel and Abou Nuwas dc.20. Haroun er Reshid and the three Poets ccccxxxii.Idiot and the Sharper, The, i. 298..Presently, she came to me again and I said to her, "Here is thy money and I have gained [with it] other thousand dinars." Quoth she, "Keep it by thee and take these other thousand dinars. As soon as I have departed from thee, go thou to Er Rauzeh (183) and build there a goodly pavilion, and when the building thereof is accomplished, give me to know thereof." So saying, she left me and went away. As soon as she was gone, I betook myself to Er Rauzeh and addressed myself to the building of the pavilion, and when it was finished, I furnished it with the goodliest of furniture and sent to the lady to tell her that I had made an end of its building; whereupon she sent back to me, saying, "Let him meet me to-morrow at daybreak at the Zuweyleh gate and bring with him a good ass." So I got me an ass and betaking myself to the Zuweyleh gate, at the appointed time, found there a young man on horse-back, awaiting her, even as I awaited her..?????My outward of my inward testifies And this bears witness that that tells aright. (39). As for the man, he committed his affair to God the Most High, relying upon Him for deliverance, and said in himself, 'What is this affair?' Then he did away the leaves from himself and rising, saw great plenty of men's bones there, of those whom the lion had devoured. He looked again and saw a heap of gold lying alongside a girdle; (140) whereat he marvelled and gathering up the gold in his skirts, went forth of the thicket and fled in affright at hazard, turning neither to the right nor to the left, in his fear of the lion; till he came to a village and cast himself down, as he were dead. He lay there till the day appeared and he was rested from his fatigue, when he arose and burying the gold, entered the village. Thus God gave him relief and he came by the

gold." Fourth Officer's Story, The, ii. 142..165. Ibrahim and Jemileh dcccciii. When the Khalif heard his verses, he took the cup from his hand and kissed it and drank it off and returned it to Aboulhusn, who made him an obeisance and filled and drank. Then he filled again and kissing the cup thrice, recited the following verses: ???? Por whom is thy departure even as a father's loss! To fly or creep, like nestlings, alone, they strive in vain.. The wife of the shopkeeper, to wit, the nurse, came out, with the rest of those who came out, to divert herself with gazing upon the show, and when she saw El Abbas and beheld his beauty and the goodliness of his army and that which he had brought back with him of herds and slaves and slave-girls and mamelukes, she improvised and recited the following verses: It befell, after this, that a man was slain in Abou Sabir's village; wherefore the Sultan caused plunder the village, and they plundered the headman's goods with the rest So his wife said to him, 'All the Sultan's officers know thee; so do thou prefer thy plaint to the king, that he may cause thy beasts to be restored to thee.' But he said to her, 'O woman, said I not to thee that he who doth evil shall suffer it? Indeed, the king hath done evil, and he shall suffer [the consequences of] his deed, for whoso taketh the goods of the folk, needs must his goods be taken.' A man of his neighbours heard his speech, and he was an envier of his; so he went to the Sultan and acquainted him therewith, whereupon he sent and plundered all [the rest of] his goods and drove him forth from the village, and his wife [and children] with him. So they went wandering in the desert and his wife said to him, 'All that hath befallen us cometh of thy slothfulness in affairs and thy default.' But he said to her, 'Have patience, for the issue of patience is good.'. So he carried her to a place wherein was running water and setting her down on the ground, left her and went away, marvelling at her. After he left her, he found his camels, by her blessing, and when he returned, King Kisra asked him, 'Hast thou found the camels?' ['Yes,' answered he] and acquainted him with the affair of the damsel and set out to him her beauty and grace; whereupon the king's heart clave to her and he mounted with a few men and betook himself to that place, where he found the damsel and was amazed at her, for that he saw her overpassing the description wherewith the camel-driver had described her to him. So he accosted her and said to her, 'I am King Kisra, greatest of the kings. Wilt thou not have me to husband?' Quoth she, 'What wilt thou do with me, O king, and I a woman abandoned in the desert?' And he answered, saying, 'Needs must this be, and if thou wilt not consent to me, I will take up my sojourn here and devote myself to God's service and thine and worship Him with thee.'. As for Zubeideh, she went in to the Khalif and talked with him awhile; then she fell to kissing him between the eyes and on his hand and asked him that which she had promised Sitt el Milah, saying, "O Commander of the Faithful, I doubt me her lord is not found in this world; but, if she go about in quest of him and find him not, her hopes will be cut off and her mind will be set at rest and she will sport and laugh; for that, what while she abideth in hope, she will never cease from her frowardness." And she gave not over cajoling him till he gave Sitt el Milah leave to go forth and make search for her lord a month's space and ordered her an eunuch to attend her and bade the paymaster [of the household] give her all she needed, were it a thousand dirhems a day or more. So the Lady Zubeideh arose and returning to her palace, sent for Sitt el Milah and acquainted her with that which had passed [between herself and the Khalif]; whereupon she kissed her hand and thanked her and called down blessings on her. Jesus, The Three Men and our Lord, i. 282. Presently, up came a woman with a phial of urine, and when the [mock] physician saw the phial afar off, he said to her, 'This is the urine of a man, a stranger.' 'Yes,' answered she; and he continued, 'Is he not a Jew and is not his ailment indigestion?' 'Yes,' replied the woman, and the folk marvelled at this; wherefore the man was magnified in Galen's eyes, for that he heard speech such as was not of the usage of physicians, seeing that they know not urine but by shaking it and looking into it anear neither know they a man's water from a woman's water, nor a stranger's [from a countryman's], nor a Jew's from a Sherifs. (22) Then said the woman, 'What is the remedy?' Quoth the weaver, 'Pay down the fee.' So she paid him a dirhem and he gave her medicines contrary to that ailment and such as would aggravate the patient's malady..Numan (En) and the Arab of the Benou Tai, i. 203..???? To Baghdad upon a matter of all moment do I fare, For the love of one whose beauties have my reason led astray..???? ? n. The Fourteenth Officer's Story dccccxxxix. When Er Reshid heard this, he waxed exceeding wroth and said, "May God not reunite you twain in gladness!" Then he summoned the headsman, and when he presented himself, he said to him, "Strike off the head of this accursed slave-girl." So Mesrour took her by the hand and [led her away; but], when she came to the door, she turned and said to the Khalif, "O Commander of the Faithful, I conjure thee, by thy fathers and forefathers, give ear unto that I shall say!" Then she improvised and recited the following verses: Presently she felt a breath upon her face; whereupon she awoke and found Queen Kemeriyeh kissing her, and with her her three sisters, Queen Jemreh, Queen Wekhimeh and Queen Sherareh. So she arose and kissed their hands and rejoiced in them with the utmost joy and they abode, she and they, in talk and converse, what while she related to them her history, from the time of her purchase by the Mughrebi to that of her coming to the slave-dealers' barrack, where she besought Ishac en Nedim to buy her, and how she won to Er Reshid, till the moment when Iblis came to her and brought her to them. They gave not over talking till the sun declined and turned pale and the season of sundown drew near and the day departed, whereupon Tuhfeh was instant in supplication to God the Most High, on the occasion of the prayer of sundown, that He would reunite her with her lord Er Reshid..Son, The History of King Azadbekht and his, i. 61..Presently, the sharper came to the ruin, rejoicing in that which he deemed he should get, and dug in the place, but found nothing and knew that the idiot had tricked him. So he buffeted his face, for chagrin, and fell to following the other whithersoever he went, so he might get what was with him, but availed not unto this, for that the idiot knew what was in his mind and was certified that he spied upon him, [with intent to rob him]; so he kept watch over himself. Now, if the sharper had considered [the consequences of] haste and that which is begotten of loss therefrom, he had not done thus. Nor," continued the vizier, "is this story, O king of the age, rarer or more extraordinary or more diverting than the story of Khelbes and his wife and the learned man and that which befell between them.".I kissed his hand

and thanked him, and as I was walking about, [waiting,] up came the guards and eunuchs with the women, who were weeping and crying out and taking leave of one another. The eunuchs cried out to us, whereupon we came with the boat, and they said to the boatman, "Who is this?" "This is my mate," answered he, "[whom I have brought,] to help me, so one of us may keep the boat, whilst another doth your service." Then they brought out to us the women, one by one, saying, "Throw them [in] by the Island;" and we answered, "It is well." Now each of them was shackled and they had made a jar of sand fast about her neck. We did as the eunuchs bade us and ceased not to take the women, one after another, and cast them in, till they gave us my mistress and I winked to my comrade. So we took her and carried her out into mid-stream, where I gave her the empty calabashes (188) and said to her, "Wait for me at the mouth of the canal." Then we cast her in, after we had loosed the jar of sand from her neck and done off her fetters, and returned..????m. The Goldsmith and the Cashmere Singing-Girl dccccxc.?????a. Story of the Chief of the New Cairo Police dciv.?????i The Ninth Officer's Story dccccxxxviii.46. The Loves of Budour and Jubeir ben Umeir dlxxxvii.When the king heard his speech, he turned to him and said, "It is grievous to me, O vizier of good counsel." And he told him that the [other] sages testified [to the correctness of their fellow's interpretation of the dream]; whereupon Er Rehwan sighed and knew that the king went in fear of him; but he showed him fortitude and said to him, "God assain the king! My counsel is that the king accomplish his commandment and execute his ordinance, for that needs must death be and it is liefer to me that I die, oppressed, than that I die, an oppressor. But, if the king see fit to defer the putting of me to death till the morrow and will pass this night with me and take leave of me, when the morrow cometh, the king shall do what he will.".The company marvelled at this story with the utmost wonderment, and the eleventh officer rose and said, 'I know a story yet rarer than this: but it happened not to myself.. It is told of a certain doughty thief, that he used to rob and stop the way by himself upon caravans, and whenever the prefect of police and the magistrates sought him, he would flee from them and fortify himself in the mountains. Now it befell that a certain man journeyed along the road wherein was the robber in question, and this man was alone and knew not the perils that beset his way. So the highwayman came out upon him and said to him, "Bring out that which is with thee, for I mean to slay thee without fail." Quoth the traveller, "Slay me not, but take these saddle-bags and divide [that which is in] them and take the fourth part [thereof]." And the thief answered, "I will not take aught but the whole." "Take half," rejoined the traveller, "and let me go." But the robber replied, "I will take nought but the whole, and I will slay thee [to boot]." And the traveller said, "Take it.". So the folk resorted to her from all parts and she used to pray God (to whom belong might and majesty) for the oppressed and God granted him relief, and against his oppressor, and He broke him in sunder. Moreover, she prayed for the sick and they were made whole; and on this wise she abode a great space of time. As for her husband, when he returned from the pilgrimage, his brother and the neighbours acquainted him with his wife's affair, whereat he was sore concerned and misdoubted of their story, for that which he knew of her chastity and prayerfulness; and he wept for her loss..???? ? Hath spent thereon his substance, withouten stint; indeed, In his own cloak he wrapped it, he tendered it so dear. (116). When the king heard this, he said in himself "How like is this to my own story in the matter of the vizier and his slaughter! Had I not used precaution, I had put him to death." And he bade Er Rehwan depart to his own house. When they came to themselves, they wept awhile and the folk assembled about them, marvelling at that which they saw, and questioned them of their case. So the young men vied with each other who should be the first to discover the story to the folk; and when the Magian saw this, he came up, crying out, 'Alas!' and 'Woe worth the day!' and said to them, 'Why have ye broken open my chest? I had in it jewels and ye have stolen them, and this damsel is my slave-girl and she hath agreed with you upon a device to take the good.' Then he rent his clothes and called aloud for succour, saying, 'I appeal to God and to the just king, so he may quit me of these wrong-doing youths! Quoth they, 'This is our mother and thou stolest her.' Then words waxed many between them and the folk plunged into talk and prate and discussion concerning their affair and that of the [pretended] slave-girl, and the strife waxed amain between them, so that [at last] they carried them up to the king.. Man whose Caution was the Cause of his Death, The, i. 291..??????c. The Fuller and his Son. dcccclxxx.It is said that En Numan (169) had two boon-companions, one of whom was called Ibn Saad and the other Amrou ben el Melik, and he became one night drunken and bade bury them alive; so they buried them. When he arose on the morrow, he enquired for them and was acquainted with their case, whereupon he built over them a monument and appointed to himself a day of ill-luck and a day of good-luck. If any met him on his day of ill-omen, he slew him and with his blood he washed the monument aforesaid, the which is a place well known in Cufa; and if any met him on his day of grace, he enriched him.. As he was thus, behold, Aamir called out to him and said, "O my lord, come to my help, or I am a dead man!" So El Abbas went up to him and found him cast down on his back and chained with four chains to four pickets of iron. He loosed his bonds and said to him, "Go before me, O Aamir." So he fared on before him a little, and presently they looked, and behold, horsemen making to Zuheir's succour, to wit, twelve thousand cavaliers, with Sehl ben Kaab in their van, mounted upon a jet-black steed. He charged upon Aamir, who fled from him, then upon El Abbas, who said, "O Aamir, cleave fast to my horse and guard my back." Aamir did as he bade him, whereupon El Abbas cried out at the folk and falling upon them, overthrew their braves and slew of them nigh two thousand cavaliers, whilst not one of them knew what was to do nor with whom he fought. Then said one of them to other, "Verily, the king is slain; so with whom do we wage war? Indeed ye flee from him; so do ye enter under his banners, or not one of you will be saved.".108. Aboukir the Dyer and Abousir the Barber dccclxvii.108. Ali ben Tahir and the Girl Mounis ccccxxiv.????? b. The Second Calender's Story xlii. There was once, of old days and in bygone ages and times, a king of the kings of the time, by name Shah Bekht, who had troops and servants and guards galore and a vizier called Er Rehwan, who was wise, understanding, a man of good counsel and a cheerful acceptor of the commandments of God

the Most High, to whom belong might and majesty. The king committed to him the affairs of his kingdom and his subjects and said according to his word, and on this wise he abode a long space of time.. Now the uncle's son of the king of the city had aforetime disputed [the kingship] with him, and the people misliked the king; but God the Most High decreed that he should get the better of his cousin. However, jealousy of him abode in his heart and he acquainted the vizier, who hid it not and sent [him] money. Moreover, he fell to summoning [all strangers who came to the town], man after man, and questioning them of their faith and their worldly estate, and whoso answered him not [to his liking], he took his good. (231) Now a certain wealthy man of the Muslims was on a journey and it befell that he arrived at that city by night, unknowing what was to do, and coming to the ruin aforesaid, gave the old woman money and said to her, 'No harm upon thee.' Whereupon she lifted up her voice and prayed [for him], He set down his merchandise by her [and abode with her] the rest of the night and the next day..(Conclusion). God keep the days of love-delight! How dearly sweet they were! i. 225.. "There was once a king in the land of Teberistan, by name Dadbin, and he had two viziers, called one Zourkhan and the other Kardan. The Vizier Zourkhan had a daughter, there was not in her time a handsomer than she nor yet a chaster nor a more pious, for she was a faster, a prayer and a worshipper of God the Most High, and her name was Arwa. Now Dadbin heard tell of her charms; so his heart clave to her and he called the vizier [her father] and said to him, 'I desire of thee that thou marry me to thy daughter.' Quoth Zourkhan, 'Allow me to consult her, and if she consent, I will marry thee with her.' And the king said, 'Hasten unto this.'.?????? The world is upon me all desolate grown. Alack, my long grief and forlornness! Who knows.???????? ba. The Envier and the Envied xlvi. When he had made an end of his verses, he folded the letter and delivering it to the nurse, charged her keep the secret. So she took it and carrying it to Mariyeh, gave it to her. The princess broke it open and read it and apprehended its purport. Then said she, "By Allah, O nurse, my heart is burdened with an exceeding chagrin, never knew I a dourer, because of this correspondence and of these verses." And the muse made answer to her, saying, "O my lady, thou art in thy dwelling and thy place and thy heart is void of care; so return him an answer and reck thou not" Accordingly, the princess called for inkhorn and paper and wrote the following verses:. Then he wept till he wet his gray hairs and the king was moved to compassion for him and granted him that which he sought and vouchsafed him that night's respite..????? O my God! Who is stronger than Thou in resource? The Subtle, Thou knowest my plight and my pain...So he repaired to the vizier and repeated to him the answer; and he marvelled at its justness and said to him, 'Go; by Allah, I will ask thee no more questions, for thou with thy skill marrest my foundation.' (233) Then he entreated him friendly and the merchant acquainted him with the affair of the old woman; whereupon quoth the vizier, 'Needs must the man of understanding company with those of understanding.' Thus did this weak woman restore to that man his life and good on the easiest wise. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the credulous husband."

The Bible Herald For the Edification of Believers and the Spread of Gospel Truth

Comedies of Plautus Vol 5 of 5 Translated Into Familiar Blank Verse

The Monthly Religious Magazine 1864 Vol 31

The History of the Effects of Religion on Mankind In Countries Ancient and Modern Barbarous and Civilized

New-Shakespearean a Vol 5 A Critical Contemporary and Current Review of Shakespearean and Elizabethan Studies

My Life Vol 1 of 2 A Record of Events and Opinions

Memorials of Columbus or a Collection of Authentic Documents of That Celebrated Navigator Now First Published from the Original Manuscripts by Order of the Decurions of Genoa Preceded by a Memoir of His Life and Discoveries

The Ministerial Character of Christ Practically Considered

The Child-Study Monthly Vol 1 A Magazine Devoted to Scientific Child-Study Especially in Those Departments of This Field of Investigation

That Have Direct Bearing Upon the Practical Problems Contained in the Education of the Child May 1895

The Philistine Vol 14 A Periodical of Protest December 1901

The Bible and Men of Learning In a Course of Lectures

Expository Thoughts on the Gospels Vol 1 For Family and Private Use With the Text Complete and Many Explanatory Notes St Luke

Account of the Abolition of Female Infanticide in Guzerat With Considerations on the Question of Promoting the Gospel in India

A History of England Under the Norman Kings or from the Battle of Hastings to the Accession of the House of Plantagenet To Which Is Prefixed an Epitome of the Early History of Normandy

The Mathematical Questions Proposed in the Ladies Diary and Their Original Answers Vol 2 of 4 Together with Some New Solutions from Its Commencement in the Year 1704 to 1816

The Connecticut Magazine Vol 5 An Illustrated Monthly Devoted to Connecticut in Its Various Phases of History Literature Picturesque Features Science Art and Industry January to December 1899

The History of Mexico Vol 2 of 2 Collected from Spanish and Mexican Historians from Manuscripts and Ancient Paintings of the Indians Illustrated by Charts and Other Copper Plates To Which Are Added Critical Dissertations on the Land the Animals

The Letters of Agricola on the Principles of Vegetation and Tillage Written for Nova Scotia and Published First in The Acadian Recorder

The World in a Pocket Book or Universal Popular Statistics Embracing the Commerce Agriculture Revenue Government Manufactures Population

Army Navy Religions Geography History Remarkable Features and Events Navigation Inventions Discoveries

Elizabethan Proverb Lore in Lylys Euphues and in Petties Petite Pallace With Parallels from Shakespeare

Wyndham Lewis A Portrait of the Artist as the Enemy

A History of Whitby and Streoneshalh Abbey Vol 1 With a Statistical Survey of the Vicinity to the Distance of Twenty-Five Miles

The Legacy of the American Revolution to the British West Indies and Bahamas A Chapter Out of the History of the American Loyalists

Leaflets of Masonic Biography or Sketches of Eminent Freemasons

The Republic of Chile The Growth Resources and Industrial Conditions of a Great Nation

A Treatise on Fluxions Vol 2 of 2

The Edison Monthly 1911

A View of the Present State of Derbyshire Vol 2 of 2 With an Account of Its Most Remarkable Antiquities

Prehistoric Implements A Reference Book A Description of the Ornaments Utensils and Implements of Pre-Columbian Man in America

Euphues the Anatomy of Wit Euphues and His England

The History of the War Between the United States and Great-Britain Which Commenced in June 1812 and Closed in February 1815 Containing the

Correspondence Which Passed Between the Two Governments Immediately Preceding and Since Hostilities Commence

John Sargent With Reproductions from His Paintings and Drawings

National Service Library Vol 5 Warfare of the Future

Memoirs of the Reign of Queen Elizabeth from the Year 1581 Till Her Death Vol 1 In Which the Secret Intrigues of Her Court and the Conduct of

Her Favourite Robert Earl of Essex Both at Home and Abroad Are Particularly Illustrated

Elementary Physiology Including Hygiene a Brief Summary of Bacteriology and an Outline of Means for Aiding the Injured and Preventing

Disease For Advanced Grades

Miscellaneous Works of David Humphreys Late Minister Plenipotentiary from the United States of America to the Court of Madrid

The First-Day Sabbath Clearly Proved by Showing That the Old Covenant or Ten Commandments Have Been Changed or Made Complete in the

Christian Dispensation In Two Parts

Life in the London Streets or Struggles for Daily Bread

An Essay on the Genius and Writings of Pope Vol 2 of 2

Ammunition for Final Drive on Booze An Up-To-Date Arsenal for Prohibition Speakers

Companions of My Solitude Essays Written in the Intervals of Business And an Essay on Organization in Daily Life

The Letters of Julius Vol 1

The Peoples Bible Vol 11 Discourses Upon Holy Scripture The Book of Job

Autobiography of David Russell Boston Boy and True American An Account of His Travels Romantic Adventures and Hair-Breadth Escapes by

Sea and Land in Peace and War at Home and Abroad from the Age of Sixteen Years to Sixty-Seven

The Indicator 1820 Vol 1

The Christian Advocate Vol 4 For the Year 1826

Notes on the Life of Noah Webster Vol 2

History of Christian Churches and Sects from the Earliest Ages of Christianity Vol 1 of 2

The Auburn Seminary Record Vol 2 Mid-Winter Conference Number Some Present Problems of the Church March 10 1906

A Tale of a Lonely Parish

The Eclectic Review 1909 Vol 12

The American Homoeopathist 1886 Vol 12 A Monthly Journal of Medical Surgical and Sanitary Science

The Princess Cynthia

Practical Sermons Vol 2 of 2

Mother Home and Heaven

Poems Selected from Percy Bysshe Shelley

The Christians Guide and Guardian Comprising a Clear Full and Luminous Exhibition of the Essential Doctrines and Precepts of the Christian

Religion

A First Statics

Woman and Home

The Works of Thomas Chalmers D D Minister of the Tron Church Glasgow Vol 3

Memoirs of the House of Brunswick From the Most Early Accounts of That Illustrious Family to the End of the Reign of King George the First To

Which Are Added Eight Large Tables Comprehending the Genealogy of That House and a Copious Index of the Princi

Social England Vol 4 A Record of the Progress of the People in Religion Laws Learning Arts Industry Commerce Science Literature and Manners

from the Earliest Times to the Present Day Section II

The Art-Journal 1868 Vol 7

**Elements of Practical Medicine** 

Historic Illustrations of the Bible Principally After the Old Masters

History of Illinois and Her People Vol 1 of 6

Traite Du Contrat de Transport Par Terre En General Et Specialement Par Chemins de Fer

Transactions of the American Microscopical Society 1922 Vol 41

Life of Napoleon Vol 1 of 4

True Stories from the History of Ireland

The Breeder and Sportsman Vol 33 July-December 1898

Herculanum Et Pompei Recueil General Des Peintures Bronzes Mosaiques Etc Decouverts Jusqua Ce Jour Et Reproduits DApres Le Antichita Di

Ercolano II Museo Borbonico Et Tous Les Ouvrages Analogues Augmente de Sujets Inedits Graves Au T

The Gardeners Chronicle Vol 37 A Weekly Illustrated Journal of Horticulture and Allied Subjects January to June 1905

Lucky Bag 1943

The Life and Entertaining Adventures of Mr Cleveland Natural Son of Oliver Cromwell Vol 2 Giving a Particular Account of His Unhappiness in

Love Marriage Friendship C and His Great Sufferings in Europe and America

A History of the Post-Reformation Catholic Missions in Oxfordshire With an Account of the Families Connected with Them

The Senecan Amble A Study in Prose Form from Bacon to Collier

David G Farragut

Journal of Larocque from the Assiniboine to the Yellowstone 1805

Pius IX and His Time

Dictionary of National Biography Vol 9 Canute-Chaloner

Our Province Vol 11 October-November 1942

Proceedings of the London Mathematical Society Vol 20 From November 1888 to November 1889

Bullettino Dellistituto Storico Italiano 1889 Vol 8

Association Française Pour LAvancement Des Sciences Fusionnee Avec LAssociation Scientifique de Françe Vol 1 Conferences de Paris Compte

Rendu de la 27me Session Documents Officiels Proces-Verbaux

Biographisch-Bibliographisches Quellen-Lexikon Der Musiker Und Musikgelehrten Der Christlichen Zeitrechnung Vol 4 Bis Zur Mitte Des

Neunzehnten Jahrhunderts Flixius-Haine

Narratives of the Lives of the More Eminent Fathers of the Three First Centuries Interspersed with Copious Quotations from Their Writings

Familiar Observations on Their Characters and Opinions and Occasional References to the Most Remarkable Events and

Carolus Linnaeus Ein Lebensbild

Oeuvres de M Ballanche de LAcademie de Lyon Vol 3 Essais de Palingenesie Sociale Tome Ier Prolegomenes

Oeuvres Badines Complettes Du Comte de Caylus Avec Figures Premiere Partie

Annali Dellinstituto Di Corrispondenza Archeologica 1868 Vol 40

Nouvelles Annales Des Voyages de la Geographie Et de L'Histoire Ou Recueil Des Relations Originales Inedites Communiquees Par Des

Voyageurs Francais Et Etrangers 1823 Vol 17 Des Voyages Nouveaux Traduits de Toutes Les Langues Europeennes Et

Collection Des Memoires Relatifs A LHistoire de France Vol 49 Depuis LAvenement de Henri IV Jusqua La Paix de Paris Conclue En 1763 Avec

Des Notices Sur Chaque Auteur Et Des Observations Sur Chaque Ouvrage

Nouvelles Annales Des Voyages de la Geographie de LHistoire Et de LArcheologie Vol 1 Annee 1855

The New-England Journal of Medicine and Surgery and Collateral Branches of Science 1819 Vol 8 Conducted by a Number of Physicians

Nouvelles Annales Des Voyages de la Geographie Et de L'Histoire 1822 Vol 15 Ou Recueil Des Relations Originales Inedites Communiquees Par

Des Voyageurs Français Et Etrangers

LAmi Des Monuments Et Des Arts Vol 9 Organe Du Comite Des Monuments Français Adopte Comme Organe International Par Le Premier

Congres Officiel Pour La Protection Des Monuments Et Oeuvres DArt

Abhandlungen Der Koniglichen Akademie Der Wissenschaften Zu Berlin Aus Dem Jahre 1883

Jahrbuch Des Kaiserlich Deutschen Archaologischen Instituts 1898 Vol 13

Normale Und Pathologische Anatomie Der Nasenhohle Und Ihrer Pneumatischen Anhange Vol 1